

24424 III. N. 62 - 51

24424 1854.

287

SLOVENSKA GERELICA

Venec

slovenskih pesem

na svitlo dan

SLOVENSKIGA DRUŽITVA

LJUBLJANI.

Četrti zvezek.



Prediskra

Leto 1852. v kamnoliskarnici Teopha Blaznika.

24424. III. H. b. 2 f. 1



*Slovenska gerlica o domaćim logu milo poje,
Povabi pevati drage brate, drage sestre svoje.
Provincie.*

Besede Gaja Kričana:

Napev B.Jparica.

Zdravica.

Zivo. *f* *Samee peje.*

Brat-je bo-di-mo ve - se-li dokler smo še mla-di mi!

Srecenjki biti že li medju na - mi, naj že - vi!

Zbor peje. *f*

Hajd! za-grabi-mo vši čaše, ter - ci mo da žado - ni.

A musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts are written in soprano and bass staves, respectively. The piano part is in the bass staff. The lyrics are in Czech and read: "xi - vi - jo vsi maj - ke naše ver - li hra - bri si - no - vi!" The vocal parts enter at different times, with the soprano starting earlier than the bass.

Slovo od lastovke.

Lahno.

Muzika je v 3/4 tempu s dvojicí číslic v každém taktu. Kľúč je na altovomu hľadisku, akordy sú v strede. Vokál je v treble clef.

Merzel ve-ter te-be žene drobna ti-či-ca od nas, ki ix
 li-pi-ce ze-le-ne mi si peta kratek čas. Usa-ko
 ju-tro tičca moja zgodaj si pre-pe---va-la Ušako

noč je pesem twoja sladko me za-xi - ba - la.

Kolkorkrat si ti zletela
V sueje nječno gnjekdice
Toljkorkrat si mi zapela
Milo pesem v serćice.
Ždaj ik belga turna line/
Žadnjo pesem žvergolis,
Ker čer hribe in doline/
Toplih krajev si želiš.

Ždaj bos žapustila mene,
Oj! hak serce me boli, —
Merkelet veter tebe žene,
Pojdi, kam te veselí! —
Oh, da mi ni perje dano,
Rad, o rad bi spremljal te,
Ali u ledje zakovano
Moje redno serce je.

V. Orozen *)

(*)

Ko je ta mučna posmica že v natisu bila, smo iz 7. tisočja „Drobline“ še le zvedili, da je gosp. V. Orožnova poslovjenjena in veliko dalji od tu natisnjene; naprej pa je že davno po Krajnskim prepevana vix, ali je izviren ali ne, ne, vero. Nlem pomenu, prosimo, naj se nadpis „stara krajnska pesm“ presodi.

*Nápev Moravský**Delema přenáředil Fr. Cegnar.***Milica.***Veselo.*

The musical score consists of three staves of music in 3/8 time. The top staff features a soprano vocal line with lyrics: "Tak je slad-ka; tak je mi-la; kot bi ro-xé di-ha-la;". The middle staff features a piano or harp accompaniment with chords and bass notes. The bottom staff features a bass vocal line with lyrics: "kras-na ka-kor de'b se bi-la v rajs-ki rô-si ko pa-la.". The lyrics are repeated in a descending melodic line across the three staves.

Tak je slad-ka; tak je mi-la; kot bi ro-xé di-ha-la;
 kras-na ka-kor de'b se bi-la v rajs-ki rô-si ko pa-la.
 kras-na ka-kor de'b se bi-la v rajs-ki rô-si ko pa-la



*Kakor sneg so nje ročice,
ki o planini se blešči,
kakor zarja njeno lice,
ko se v horu rumeni.*

*Kakor zvezde nje včasa,
ke okrejo se z nebom.
Kakor jelka nje telosa
Rast visokoravne žet.*

*V njo sim tako se zamaknul,
Da mi sonce vgasnule,
Da mi celo svet je mraknul;
V rajskev svitu xrem - le njo.*

Po ilirskim, Grobničko polje poslovenil Fr. Cegnar.

Nápev Lisinskoga.

Vsakimu svoje!

vivo.

The musical score consists of three staves of music in common time (indicated by '2' below the clef) and B-flat major (indicated by a flat symbol). The first staff features a soprano vocal line with eighth-note chords. The second staff features a basso continuo line with eighth-note chords. The third staff features a soprano vocal line with eighth-note chords. The lyrics are written in a cursive hand and are as follows:

Prosto rexe tica zrake, prostovgori serna shace, in jak trijea
 bi napake bi preterpel njega tlace? Kogar vserce to ne peče, u tem naša
 ker ne te-če. Kogar vserce to ne peče u tem naša ker ne te-če.

Kém da moji prededomi
 so si zmage venee vili,
 In mi jezik bi njihovi
 V robskem strahu zdaj tajili?
 Kogar v serce to ne peče
 V temu nasu heru ne teče!

Raji opalim krov nad glavo,
 Se pokopljem v zemlji svoji,
 Kot da z mojo bi se slavo
 Tuje košatil v hiši moji.
 Ki storiti tega neće
 V temu nasu heru ne teče!

10

Besede Jorž Krempljata.
Veselo.

Veseli godec.

Napen & Richterja.

The musical score consists of four staves of music in common time (indicated by 'C') and G major (indicated by a sharp symbol). The vocal parts are in soprano (S), alto (A), tenor (T), and bass (B). The piano accompaniment is in the basso continuo (BC) and treble (T) staves.

Soprano (S) lyrics:

- Pov - sod me poz - na - jo, De ti - ak sim xvit, ne-
- se - ge i - ma - jo med se me do - bit, Jim
- pravem, Jim la - žem, se sme - jam, no - rim in
- nor - ca jim ka - žem, de v gos - te do - bim.

Bass (B) lyrics:

- se - ge i - ma - jo med se me do - bit, Jim
- pravem, Jim la - žem, se sme - jam, no - rim in
- nor - ca jim ka - žem, de v gos - te do - bim.

*Doma skor nikoli
Me vidišti ni;
Skor rojim okoli,
Mi že kej diši;
Na vsak ženitnini
Nar pervi sim svat,
Per xajoni, slanini
Papijem ga rad.*

*Nevesti in ženni
Perležnit se znam;
Očet' starasini
Obilno čast dom;
Rad burke vganjam
In larmo povem;
Povsod se perklanjam
Kjer upal kaj smem.*

*Jo režem, žavijam
Basis trobentac,
Speto' k tam perbijam
Piskačam skripac,
Kaj maram k zverglati
Žnam tako lepo,
Ni treba se batiti;
Neb dolgečas mi blo!*

Besede Fr. Černarja.

Krepko.

Vojáška.

Nápev český narodský.

The musical score consists of three staves of music for voice and piano. The top staff uses treble clef (G-clef) and common time (C). The middle staff uses bass clef (F-clef) and common time (C). The bottom staff uses bass clef (F-clef) and common time (C). The lyrics are written in Czech below each staff.

Top Staff (Treble Clef):

Oj, to - var - ří, kero junas ha, na sov-ra - ga; na sov-ra - ga, na sov-ra - ga! Va bi sta - va nas vojáška Va bi nas ve - se - la xma - ga, na řa ama - ga.

Middle Staff (Bass Clef):

Ha de - ke lo - žaro - ja - ke Ha sno - bo - do, xa cesarja po - teg - ni mo me - če ja - ke

Bottom Staff (Bass Clef):

sta ro slav ne. Ku-povro - ko! krepčej ži le! Da jo do - bro xa - i - gra - mo!

Naj nad nami vše ga tresh, mi se ne po - da - mo.

Poco animo.

Bla - go - slo - vi, bo - ja Bog, now! Mi - o - kle - ne - mo

se too - je ro - ke, Ti nas pe - haj v rma - go bog

Kivo.

Ku-po o ro-ho! krepej xi-le! Da-jp do-bro za-i-gra-mo,

Najnad na-mi xi-ga tresh, mi se ne po-da-mo.

Dokler sveti solnce božje,
 Cvetе gora in planjava,
 Bo česčeno naše orovje,
 Se bo peta naša slava.
 Kot z oblaka grom udarli,
 Na sovražnoroje bomo,
 Oni bodo nam bežali,
 Mi vrishali:
Kupo v roko, krepcaj žile i. t. d.

Boben kliče, tromba poje,
 Bodî zvesta sablja druga,
 Straši, sekaj dioje roje,
 Kinčaj te krvava sraga.—
 Na bojišče, na bojišče,
 Kak siroko smert horači!
 Ha, krvavo pozorišče
 Nam veselje!
Kupo v roko, krepcaj žile i. t. d.

Kako groza tam vihrao,
 Desno, levo krilo davi,
 Strah, trepet, obup obdava
 Na široko plan krvavi!—
 Rešenja je domovina,
 Stert sovraga meč morioni,
 Dan napočil je resioni
 O blesku zmage!
Kupo v roko, krepcaj žile.

Dobro smo jo zmagrali,
 Tresh nad nami vügal je,
 Mi se ne podali!
 Hvala Bogu na višavi,
 Da nam dal sovražnika je v roko,
 Peljal v slavno zmago nas!

Prevzetna.

Lahno

The musical score consists of three staves of music for voice and piano. The top staff is for the voice, indicated by a treble clef, and the bottom two staves are for the piano, indicated by a bass clef. The music is in common time (indicated by '3') and major (indicated by a sharp sign). The lyrics are written in Russian, with some words in italics. The first section of lyrics is:

Lej lej kak me - mo gre! še ne no - gle - da me,
ti bos za - psti - la me, jest pa te - be,

The second section of lyrics is:

ti bos za, - psti - la me, jest pa te - be.

Accompaniment consists of simple chords played on the piano. The vocal line features eighth and sixteenth note patterns, with some melodic slurs and grace notes.

Rudeča je prav lepo
 Hodi tud'faju drebno
 Fantov zadost ima
 Pa se goljfa. //

Praňo: bogata bo -
 Pojmo le klicat jo!
 K'b'dnarcov ne blo
 Sej b' ne maral za njo. //

Čevlje ima prav nové
 Štunje lepo plave
 Člate oringelne
 Nosi dekle. //

Hoccs prepričat se
 De v resnic' ljubim te.
 Pust'dnar doma, dekle!
 Pridi k mene. //

Dnar za petrebo imam,
 Čraven pa tebe štmam,
 Če set' ne zdim,
 Sej lahk drago dobim. //

Beseda Pošenčana.

Nápev Frančiske Markiseti
in Štorenskiga.

Prediška.

Lahno.

The musical score consists of three staves of music for voice and piano, set in common time with a key signature of one sharp (F#). The vocal line is in soprano range, and the piano accompaniment provides harmonic support with bass and treble clef parts.

Pre - dice svo - je nit' prav gladke nare - dit' ko - lovate su -

haj - me, pa ni - ti ne sve draj - mo Use gre okolj in o - kolj Náj b'

blo - po Božji volj' Use gre okolj in o - kolj Náj b' blo po Božji volj'!

*Kolovrati tekoči,
Nauke nam dajoči:
De pride vse okoli,
Ose slabši in vse bolji!
Vse gre okolj in okolj –
Naj b' blo po božji volji!*

*Kobilca odleti,
Ná naglim se zgodil; –
Saj xna kaj spodleteti –
Ali naglo hdo umreti;
Vse gre okolj in okolj –
Naj b' blo po božji volji!*

*Nár vecih tud kodelj
Ixmanjka na koželj; –
Usaka reč le mine,
Če xrauen ni novine!
Vse gre okolj in okolj –
Naj b' blo po božji volji!*

Besede in napev Bl. Potočnika.

Zdravica.

Počasno.

The musical score consists of three staves of music for voice and piano. The top staff uses soprano C-clef, the middle staff alto F-clef, and the bottom staff bass G-clef. The key signature is A major (two sharps). The time signature is common time (indicated by '3'). The vocal line is in Czech, with lyrics appearing under each staff. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and bass notes.

Ho-čes za - pe - ti, drusi - no u - ne - ti kuceo v des -

nice! vberi zdra - vi - co! Uzemi si mero, Kakors no

kte - ro, Uzemi si mero Kakors no kte - ro!

*Jseš resnice
Brez pehlenice,
Vince t'jo kaže—
Vince ne laže;
Kjer je petuha,
Vince je zduha.*

*Čutis nadloge/
Žalost in toge/
Vince natoči,
Serce pomoči!
Božje zdravilo
Te bo zvedrilo.*

*Kadar pa grenka
Smert nam žaklenka;
Uči ne pomaga
Maran ne Draga.—
Pimo na mnenje:
Dalšat' življenje!*

Besede J. Ursica.

Nápev G. Riharja.

Življenje.

Lahno.

The musical score consists of three staves of music. The top staff uses treble clef, the middle staff bass clef, and the bottom staff bass clef. The time signature is common time (indicated by '3'). The vocal line (treble) starts with a piano dynamic (p). The lyrics are:

Po - pot - van - je, brat je, je na - se živ - ljen - je! Mex
 mó - drih ed ne - kdaj je to go - vor - jen - je, Skož ktere de -
 žele pa - potnaspe - lja, naj pes - mò - ca mo - ja nà xnan - je vam

The middle staff continues the melody, and the bottom staff provides harmonic support with sustained notes and chords.

da. *Naj* pes-mi-ca moja na znanje vam da.

ritard.

Po travnihih pervo 6
Nás pisanih petje;
Marjetce, zlatice, 6
V stericice nam stelje; 6
Otroci brezskerbni 6
Po travci tekó, 5
Po rumenkaste lasce 6
Cvetice/ pléto. 5

Mladencév, dekličev
Je druga dežela;
Razlega se petje
Vesel'ga kardela;
Si delajo sanje
Od zlatih gradov;
Pa skušnje jim manjha
Medrosti darov.

Po tretji hladno' je,
Gre pot čez višave,
Se kri umiri, se
Razjasnijo glave;
Se trudijo z delam
Postaoni mojé,
Sad truda berejo,
Na prihod skerbé.

Čez gole verhove
V ceterki so petá,
Je merzlo že v sercu,
Né greje gorkota;
Pa staréikam kmalo
Dečele je kraj;
Tuké je na zemlji
Le hratok naš raj!



